

sanjvwnz

Sim Yaek Ndei

心存善念

□ Luz Yinz

Boux vunz simndei, sim de gag bingz-cingh cwxcaih; boux vunz simndei, itbuen aek gvangq rox laex caemhcaiq miz caijsoq ndei daeuj gaen de, gizgiz bungz vunzgviq, yienghyiengh miz vunz bang; boux vunz simndei, lai guh saehndei, gwnzbiengz miz vuedlig, lajbiengz miz vunz haenh ndei.

Aen siengjap ndei miz nwngzliengh cingq, guh saeh hwnjdaej couh rox coi swheij guh ndaej engq ndei, hix rox daiqdoengh vunz seiqhenz coh giz ndei bae fazcanj.

Boux vunz simndei, doiq bohmeah caeug lwg caemh ndei, doiq vunzcae、baengzyoux hix ndei, doiq vunzseng hix ityiengh ndei. Cijaeu bouxboux cungj simndei, gwnzbiengz couh itdingh gizgiz gyaendei.

Boux vunz simndei ndaw dungx gag miz simgyaez rimrwd, ciengzseiz gag rox bang bouxwnq siengj vwndiz, rox gvansim bouxwnq hojnanz, rox sim'in gij saetbaih bouxwnq, rox iet fwngz bang bouxwnq guh saeh. Gyoengqde

dwg aen cizdij miz rim gyaenz ndeu, mbouj dwg gak boux gag guh, de gvansim bouxwnq lai gvaq gvansim swheij.

Vunz simsienh, guh saehndei, mbouj dwg naeuz itdingh gingdoengh diendeih, saekseiz dwg boux ndeu roxnaeuz baenz gyoengq laeglemx guh saehndei mbouj louz mingz. Gouq lwgnyez doek raemx dwg guh saehsienh, bang bouxlaux gannanz dwg guh saehsienh, hawj ngaenz bang baenz cien baenz fanh bouxndoq hix dwg guh saehsienh, ndaep feiz coemh bya dwg guh saehsienh, yw bouxvunz najseng hix dwg guh saehsienh.

Guh bouxvunz simndei di ba, seiz mwngz gwn imq le gaej lumz gij vunz lij dungx iek haenx, mwngz ancienz lo, danhseih lij miz vunz bungz daengz yungyieng, mwngz bingh ndei lo gaej lumz lij miz vunzbingh wnq, vaiq iet ok cik fwngz raeuj caeug huzndei mwngz, bang gyoengqde, hawj gyoengqde lizgyae indot, caeug mwngz doengzcaeuz byaij, yamq bae coh gyaunde ngoenzcog.

Seizciet Doek Fwn'oemq

梅雨时节

□ Hoz Gangh

Makmoiz ranzcoj gangj henj couh henj lo
Ndik fwn manzgaengq
Dap hwnj benq fwj mbaeumbiengq bae
Youq gyangmbwn doek roengzdaeuj
Couh lumj fiz youq ndaw mumjgyumq ndaw hoenz

Caet nyied lajmbanj
Diegnamh dumznyinh
Go'gyaj youq ndaw rumz riunyumj
Duzgoep maeug youq gwnz mbawngaex
Raemxfwn lumj danz bizbaz
Gyonj baenz hot habciengq gig hung ndeu
Yienghneix dwg doiq seizzah cei ndei biujdz

Yahdaiq gou duk din dwk
De baet seuq gyanghongh mwngq dieg ndeu
Youq ndaw fwn'oemq dak buhvaq
Dawz aensim de yo ce haujlai nanz

Youh daengz seizciet fwn'oemq
Simcingz dumzcatcat
Seizciet doxlwnz baebae dauqdauq
Gou mbouj bienq dwk ciengxlwenx gyaenz ranzcoj
caemhcaiq dauqngeix
Ndwenggoenz lumj makmoiz cug daeug
Raemx lai youh soemj youh diemz

Seigeq Hoiz Cuengh

□ Lanz Han'gvangh hoiz/蓝汉光 译

Veh

Gyae yawj bya heugyaemq,
Gyawj dingq raemx fouz sing.
Cin gvaq va lij nding,
Roeg mbouj ging lau vunz.

画

□无名氏

远看山有色，
近听水无声。
春去花还在，
人来鸟不惊。

Veiz Gozcingh Sangcieng Cawj-guenj Guengjsae Ngeihcib Bi

韦国清上将主政广西二十年

□ Hoz Saubangisii Cioz Siengzcoub Liuz Giongliuj Cioz Siengzzen hoiz

Veiz Gozcingh gyaenz gangj saedyauq, gig nyap hingzsihcujyi. Bi 1971 ndaemcin seiz, de lingx geij boux lajfwngz seizbient naengh aen ci, loh gvaq Yunghningz Vuzhih, swnhbient hauej ranzbanhgoeng dangiveij gunghse bae yawjyawj, gyoengq goengdaeuz gunghse cungj roengz mbanj bae lo, gag lw boux misuh mbouj bae, de mboujdingh dwk dienhvah hawj dadui. Veiz Gozcingh cam: “Mwngz cam dadui aeu gijmaz cingzgvang?”

Boux misuh neix naeuz: “Aeu cindu ndaem gyaj.”

“Geij ngoenz aeu baez?”

“Ngoenzngoenz cungj aeu, aenvih ndaw yienh ngoenznaengz cungj aeu dou bauq hawj gyoengqde.”

“Gunghse sou miz geijlai aen dadui?”

“Bet aen.”

“Gak aen dadui bauq soq hwnjdaej haenx caen lwi?”

“Nanz gangj bw, mbanj aen dadui miz cibgeij ngeihcib aen swngchanjdui, byaij baenzngoenz cungj mbouj liux, yienghneix cix daihdae gujsuenq lo. Mbanj dadui lau gunghse bihbingz guh ndaej numq

lai, cix bauqgyaj.”

Boux misuh doeklaeng rox, boux caeug de gangviah neix dwg boux goengdaeuz swcigih, couh lauxsaed naeuz de: “Ngoenzngoenz aeu cindu, gizzaed couhdwg hingzsihcujyi, baihgwnz heuh dou yienghneix guh, dou hix mbouj miz banhfap, fanjcingq dwg it gaep lox it gaep cixbah lo!”

Veiz Gozcingh daj Vuzhih dauqma le, sikhaek heuh vunz raiz doengcei, mboujcinj caiq guh cungj hingzsihcujyi neix.

Supaeu aen gyaugin “rumz gangjboq” mwh daih hamjyat haenx, Veiz Gozcingh doiq binaengz souhauej haeuxgwn, cungj giengzdih aeu louz miz diegyawz. Baez ndeu, youq baez hoih swcigih dangiveij cangzveij doxyaeng nungzyez vwndiz gwnzde,

miz vunz cab vah naeuz, moux yienh daegdaengq daezsang gij lwdvuenhsuenq haeuxyiengz aen, gyaj bauq canjliengh, vunzlai yigen gig lai. Veiz Gozcingh dingq le gig hozndat, yunghrengz bek aen eijgaeu de naengh haenx naeuz: “Yienghneix mbouj dwg ngaek lauxbeksingq ha, yaek aeu baij vunz roengzbae diucaz, danghnaeuz dwg caen, aeu yiemzsuk bihbingz. Aen vwndiz neix raeuz gaenq miz gyaugin gvaq lo, caemhcaiq miz gingniemh lo, gaej caiq yungh aen fuengfap ‘cejdaihbaug’ neix daeuj yaeuh swcigih dangiveij lo.” Ginggvaq sam baez baij gunghcozcuj roengzbae doiqcingq, cei doeklaeng caz ok soqgyaj miz geij cien fanh gaen. Bi 1972 seizdoeng, swcigih dungji bumwnz fanjyingj hawj de, mbanj

dieg aeu swngchanjdui dauqcungz “haedsuenq canjliengh”. De sikhaek cijsi lwnh gij goengdaeuz gak dieg、si、yienh nyi: Haeux miz geijlai dwg geijlai, gaej luenh yungh yiengh hingzsihcujyi wnq daeuj gauj fanj muenz canjliengh muenz seifaen, gaej heuh swngchanjdui “caiq dauqcungz haedsuenq canjliengh”. Gaxgonq guj lai le cinj de doiq roengzdaeuj, ciug saehsaed bae guh, dem couhdwg dem, gemj couhdwg gemj. Youq mbanj haihoih caeug saek baez doxyaeng ndawde, de cungj dwg sim' unq naihsim daengq gyoengq boux ganbu naeuz, doiq haeuxgwn, uk itdingh aeu lingzsingj, louz miz diegyawz, ciengeiz gaej dauqcungz famh gij loekloeng “cej daihbaug” haenx.

(caengz sat)



Ban sau iq dajsiug byaujyenj Cingsih